

Հիւնէնէք, ճիւղէսինտէն վազ կէշմէ-
երինի, աճիգանէ ինթար իթտիկիմիդ
կիպի, բաթրիգիսանէին տախի նազա-
րը տիգգաթընը տալի, իտէրիգ շէօյ-
լէ քի, անգարիպ Ս. Պ. տրիարք հազ-
րէթլէրի էտիքնէմիդէ արէր պիւր փո-
խանորդ կէօնտէրէճէկի, վէ պիւր ճիւմ-
լէ Ազգասէր ազալէրի կիւ տախի պու-
նա հիւսնի րիգա կէօյթէրէճէքլէրի,
վէ ֆիլիպէնմէկէ պաշլամիշ օլան նիֆազ
վէ պիւրուտէթ թօխու մարընը մահվ
ու իզալէսի իլէ, էինէ հիւսնի իթթի-
ֆազ հասըլ օլաճաղանը, արզու վէ
րէճա իտէրիգ:

ՀԱՆՔԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

Ի Ն Պ Ա Ս Տ

Աղբատ Ժողովրդեան Նշանակեալ Վիճակին
Ի Կ. ՊՕԼԻՍՍ
Ի ՁԵՌՆ

ՍՏԵՓԱՆՆՈՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

ՅԱՆԿ Բ. ՐՈՐԴ

Փոր. 7. 8. 9. 40 11. հինգ աւուր արդիւնք

Գումար Ա. ցանկ տես.	Դր. Ժր.
Մանուկներ իւր 77 փետրվ.	5552 20
Մուսնեան Թրնկեր և Ընկեր.	260
Ե. Ա. Հաճեան էֆ.	260
Յարութիւն էֆ. Նորադուռիցեան	520
Յովհաննէս » Կիւմուրճեան	520
Աբրահամ » Հարենցեան	430
Սարգիս » Արվանդեան	495
Մարթէոսեան » Ընկեր.	430
Յարութիւն » Շէրպիտեան	39
Կարապետ » Չէլէկեան	26
Երիտիմ » Գիւրգենեան	6 20
Վիլի » Միսասեան	43
Մանուկեան »	43
Արարապետ » Գալբադեան	43
Բեթրագ » Էսմէրեան	260
Յակոբ » Սամանեան	43
Աբրահամ » Գիւրգենեան	26
Բարապետեան Եղբարք	430
Գալաթիւեան Յակոբ էֆ.	6 20
Միլիտի » էֆ.	43
Բանայօթաքի »	40
Տիգրան » Կիւմուրճեանեան	90
Խաչիկ » Կրկեան	26
Ստեփան » Պէլլիկեան	65
Նշանեան »	43
Ա. »	52
Գրիգոր » Նազալեան	52
Համբարձում » Աճմեան	20
Եղիա » Պէլլիկեան և Ընկեր.	260
Յ. » Սամանեան	20
Ուստոն » Բաբեկեան	6 20
Սարգիս » Եղիալեան	40
Մ. Բակոբ » Թօգատեան	52
Մկրտիչ » Ուզունեան	26
Հ. Ա. » Թաշկեան	130
Ենոք » Փուլճիկեան և Ընկեր.	495
Շահինեան »	439
Մ. »	65
Կարապետ » Գալաթիւեան	26
Յակոբ » Կարկիլճեան	30
Մ. Գրիս » Ունեան	24
Ստեփան » Եղիալեան	66 20
Գառնիկ » Բովակիմեան	26
Գրիգոր » Ճիւղեան	15
Յարութիւն » Սուրենեան	26
Մկրտիչ » Մանուկեան	20
Սարգիս » Չըրաճեան	65
Գ. » Սարգիսօֆ	56
Պաղտատար » Արսէնեան	45
Գրիգոր » Նշանեան	45
Միւրան » Զաքարեան	45
Պանուկեան Եղբարք	4001
Պետրոս էֆ. Մերասէնի	500 20
Յակոբ » Նահապետեան	45
Գումար	11472

* * *

Կուռնիկ էֆենտի Խիւտապէրեան
Թարափընտան պիւր էլլիւրի, վէ Պետ-
րոս էֆ. Չաքարեան Թարափընտան պիւր
Երիտիմիդ գալիմէ իհտաքընտ հիւմ
մէթ օլունտուղու կիպի, քէնտի գա-

լէմէն էսէրէրիլէ մալիւմ պուրունան
Խսկէնտէր էֆենտի Թարափընտան տա-
խի պիւր Երիտիմիլի քալիմէ իհտա օ-
լունտուղուն, թէշէ. րիւրի ազիմէ պէ-
եան իտէրիգ:

Ի Ն Պ Ա Ր

Ղազէթամըզըն 3390 քնճը նիւսիւ-
սինտէն էքսիմիշ օլունտուղուն, կէրի
վիւրմէքլիկէ հիւմիթ իտէնլէրէ, եւ
Եէնի նիւսիւ վէ Ե. Խօտ բարասը վի-
րիլէճէկիւն իլթար իլէ պէրապէր րէ-
ճա տախի իտէրիգ:

ԻԼԱՆԱԹ

Իզհարը Իթլաս իթմիշ օլան չարշուրի
քէպիւրտէ քէօսէլճիլէր իշինտէ միւ-
թէմէքքին թիւճճարտէն Գալիթ Պար-
սասեանըն զիմիլիլիտէ ալաճաղը օ-
լանլէրին, Գանուսնամէի թիւճարէթին
199 վէ 200 ինճի մատտէլէրի մուճի-
պինճէ իսպաթը տէյուն իլուն սալը
հալը սէֆէրին 24 ինէ վէ 92 սէնէսի
շուպաթը 26 սընա թէսատիւֆ իտէն
ճուճա իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպալէն
20 կիւն զարֆընտա սաաթ ալթըրտան
10 ա գատար թիւճարէթիւնտէ քէա-
լին ժիւճ քօթիսէրլէրէ մալստու օլան
օտայէ կէլէրէք սինտիլէրի հաղըր օլ-
տուղու հարաէ ժիւճ քօթիսէրի մու-
վաճէհէսինտէ ալաճաղէրին իսպաթ
իլլէմէլէրի իլան օլունտուր:

Ս Ա Լ Ն Ա Մ Է

Մէարիֆ նէզարէթի մէքթուպնու-
սու Հալէթ պէյ էֆենտի մարիֆէթիլլէ
թէրթիպ իտիլիշ օլան պու Սալնամէ,
բէք միւքէմէլ վէ բէք կիւզէլ սու-
րէթտէ թապ իտիլէրէք, պէհէր իւ-
շէր առէտ պէշիլք գալիմէյէ սաթըլ-
մագտա տըր:

Մէքքիւր Սալնամէ 677 սահիֆէտէն
միւրէթիլէպ օլուպ, վէ ուֆիգ Եաղը-
լար իլէ թապ իտիլիշ օլունտուղուն,
աշիքեար կէօրիւլմէքտէ տիւր քի, բէք
չօգ հիւմէթ վէ տիգգաթ ու դայրէթլէ
վիճուտէ կէլէպիլմիշ տիւր:

Մէքմուրիլի տէվլէթի Ալիլէճէ, վէ
մէքթէպ, մէտրէսէ, վէ էնվայի մա-
լիւմթը սայիլէտէն պաշլա, հաթթա
Գանուսնի էսասիլի տախի միւնտէրիճ
պուրունտուղունտան, Թիւրքէ օգու-
մագ պիլէն, վէ մէմալէրի Մահրուսէ-
տէ ալիլ ու իլթա իլէ մէշղուլ պուրու-
նան հէր շախ իշին էլլէմիլլէթի քէ-
սիւրէսի տէրքեար տըր:

Հալէթ պէյ հաղըթէթլէրին շու է-
սէրլէրինտէն տուալը, տօղրուսու, ու-
մուճ սուրէթտէ իզհարը մէմուսիլլէթ
օլաւ ճայիլ տըր:

Մ Ի Ֆ Թ Ա Ն

Ի Ի Լ

Թ Ա Պ Պ Ա Խ Ի Ն

Թ Է Լ Ի Ֆ Ի

Ա. Մ.

Ալթուրըգա վէ տափընտիկ հէր նէ-
վի թաւա, համուր, շէքէրլէմէ, շարգ
թաթը, շուրուպ վէ ըշէլլէրի իլէ էն-
վայի նէֆիս թուրշու վէ չէրէզլէրի
հալի պիւր միւքէմէլ Եէմէք րիսալէսի
պու տէֆա թապ ու նէշը իթարիլիլիշ
օլալլէ, միտէ վէ քիւլէրինիլլէ գըյ-
մէթին պիլլէրի իլէ աշըլարա էլլէմ
օլան մէշըլըր րիսալէնէ թալիպ օլան-
լէրին, Գալաթիւտա Գիւլիւր-Հէնտէք
սօգաղընտա վազը Լա Թիւրքի մաթ
պասսը իլէ, Պէյօղլուտա Գալաթա

Սէրայը գարշըրնտա Համալպաշը սօ-
գաղը քէօշէսնտէ վազը Իքի նիւմէ-
րօլու թիւթիւն ճիւ տիքքեանընա միւ-
րաճաթ էլլէմէլէրի իլթար օլունտուր:

Մէքքիւր աշըլըք քիթապը, շիւմ
տիւէ գատար կէօրիւլմէթտէն չօգ
զիւտտէ միւքէմէլ սուրէթտէ թէր-
թիպ իտիլիշ օլուպ, աշըք լիսան իւզ-
րէ Եաղըլմէշ օլունտուղունտան, վէ կիւ-
զէլճէ թարիֆ իտիլիշ պուրունտու-
ղունտան միւթալա վէ տիգգաթ օ-
լունտաղ Իսթիմալին չալըշըլտըրն-
տա, Գիւլաղը մուգատտէմէսինտէ Ի-
շար օլունտուղու կիպի, կէրէք քիւսէ-
նէ, վէ կէրէք միտէճէ, պիւլիւք
ֆայիտէ վէ մէֆաթ կէօրիւլմէճէկիւն-
տէ շիւքէ Եօյ տուր:

Իմտի, Մանսուսն էֆենտիլին շու
զահմէթ վէ Եսրլէրի հաղըքնտա,
Խալիք նամընա Գարազ, Թաղտիմի մէմ-
նունիլլէթ վէ իլէլէքիւր իտէրիգ:

1874 ապրիլ 1 թարիլինտէն իթի-
պալէն, Թիւրքիպի Սանի նամը իլէ
Թարափընտան թանղիմ օլունտան հիւսն
սէնէտաթընըն իւշ սէնէլիք վատէսի
77 մարտ 1 տէ իսթիմալ պուրունա, վէ
հիւսնտարանըն պիւլիւք Գըյմը քէնտի
հիւսնէրինի իլէպիլլէթի շ օլունտուղու
ընտան, Խաթիճիլտէ գալտան հիւսնէ-
տարանը խաթիճիլտէ տալիլիլ իտիլիլ
քի, պու կիւնքի մարտ 1 թարիլին-
տէն օն պէշ կիւն գարֆընտա Սանիւն-
նոս Գէրգէանա Ասիլթանէյէ, Բէօ-
թահնտա պուրունան հիւսնտարանլէր
միւրաճաթ իլէ, պաղի գալտան մա-
հիլէ թաղտիլլէրինի թէտալիլ իտէ-
րէք, հիւսն սէնէտլէրինէ մուգապիլ օ-
լան Բուճէլ թիւմուր Եօլու վէ Պուքըշ
Թահվիլթը ալլիլլէրինի ալիլ իլլէր-
լէր, Իշպու վատէնիլ իսթիմալընտա Իս-
միմէ չըգարտըլըմ հիւսն ուսուլի
Թաղտ օլաճաղընտան, օլ թարիլտէն
սօնրա հիւսնտարանըն հիւ պիւր շէյ
մաթիլլէպ իթմէնէ հաղըք գալմաեա-
ճաղ տըր:

Ասիլթանէ Սանիւննոս Գէրգէան
1877 փետրվ. 23

Véritable huile de foie de
morue du Dr DE JONGH.
ՏՕՔՓՐ ԵՈՆԿԵՆ ԻԱԼԻՍ ՄՕՐԻՆԱ
ՊԱԼԵՐԵ ԵԱԼԵ
ԳԱԼԵՆՏԱՆ ՍՕԳԵՆՄԱԼԵ

Մօրինա պալըք Եաղընա մէմալլէրի մահ-
րունտէն թաղլիտ իտիլլէթտէ օլունտուղու վէ
Իւզէրինտէ մարգալըն գալպը պուրունան
պիւնլէրէն շիւլէլլէրիլէ տախ պալըք Եաղը սա-
թըլմագտա պուրունտուղու թէտէյէթիւն
իթմիշ օլուպ, Խաթիլալարա զաեթթիլլէ զա-
րարը օլան իլ պու հիւլէնիլ էօնիւնիւ ալ-
մագ իլլէն, էճաճըլարա իլան իտէրիլ քի
տօթթօր Եօնիլը խալիա պալըք Եաղընը
մէմալլէրի մահրունտէն Եաղընը շու աթի-
տէքի, Եանի, Եէնի ճալիլտէ Տէլլա-Սուտա-
նըն 16, 18 վէ 20 նիւմլրօլու էճալա-
նէսինէ վէ Գալաթիւտա Եիւքէք գալաւ-
րմաա վէլիլ վէ գուսնանեա վէ վէլիւտան
Գասապեանըն էճալալանէլլէրինէ կէօնտէր-
մէթտէյէթ:

ՏՕՔՓՐ ՏԸ ԵՈՆԻԿ

EAU FONTAINE
DE JOUVENCE
DE MAZET

Սալարա թալիլի ալթուն րէնիլի
վիլլէրէք, սրֆաթը տալիլ զաեթթիլ
կիւզէլ վէ լաթիլի կէօնլէրէք իւզ-
րէ թէրթիպ իտիլիլ օլան քէալի-
ֆէյ ի մուալիլլէրտէն հիւ պիւր
Խաթիլէ գատար կէրէք Եիւրաթիլ
Իճա, կէրէք սալարա վէրալիլ Եա-
մուշաղըք վէ կիւմուրճը խա-
տալարմաա միւքքիւր EAU FONTAINE DE
JOUVENCE de MAZET մուալիլլէրին տէր-
մէթտէ վատըլ լաճալըլար տըր:
Վաղաա պու խալիլտէ սաթըլմա րէք
չօգ մուալիլլէրի սալարըն րէնիլիլ
տէլիլ իլիլ իլլէր իլէ տէ, EAU FONTAINE DE
JOUVENCE de MAZET նէթիլլէրին հաղը ի-
տէմէլլէր:

Մէքքիւր մուալիլլէրին ալթու մա-
լիլի MAZET, parfumeur-Chimiste 10
Bakergat Street, LONDRES.
Տէրիսաալթու տալիլ Եէնի ճա-
մի սօգաղընտա 33-37 նումլրօլու
Տէլլա Սուտանըն էճալալա նէսինտէ
վէ պալըքա րէնիլլէրտէ վէ
նէֆիս գօգուլար սաթմալարտա
ֆիլլէր իլլէր:

ՍԱԼԻՊ ԳԱԶԵԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ
Գալաթիւտա Բէնշէյմիլի-Գալաթընտա
Ն. 41 Իրսի խանընտա

ՃՕՀՆ ԿՕՋՆԷԼ ՎԷ ԳՈՒՄԱՆԵԱՍԸ

Հալմէթլու Ինիլթիլա գըրալլէալը վէ բըրէն վէ բըրէնտէ տը Կալ վէ
Էքթրօպանըն պալըքա հիւքմտարանըն իսթիլալը լալմանաճըլարը:

Տէրիլլէրին րէնիլի տալիլ իլլէր պէ-
Եաղըլլէրին թալիլ իլլէր պէ-
Էքթրօպանըն պալըքա հիւքմտարանըն իսթիլալը լալմանաճըլարը:

Տէրիլլէրին րէնիլի տալիլ իլլէր պէ-
Եաղըլլէրին թալիլ իլլէր պէ-
Էքթրօպանըն պալըքա հիւքմտարանըն իսթիլալը լալմանաճըլարը:

Թօթթիլ վէ ալիլլէրին ալթալըլը իլլին օլան խաթիլլէրի իլէ քէսիլ նաւ-
նիլլէր տըր:

ՏԻՇԼԷՐ ԻԶԻՆ ԲԷՖ ԱԼԷՍ ՊԻՐ ԹԷՐԹԻՊ

Գալընտան սաղընմալը: Սահիլի իսթիլալը իլան իտէրլէր քի քէնալ
Բալլէրինիլ թաղլիլ իտէնլէրի վէ սաթմալար ալլէյիլտէ իլալմէյի տալիլ
Խաթիլլէր վէ թաղլիլ իտէնլէրիլ իսթիլալը խաթիլ վիլլէրլէր միւքքաթաթ վի-
րէճէլլէր տըր:

ԹՕԱԼԷԹԱ ԻԶԻՆ ԲՈՒՏՐԱ

Պալըքա րէնիլլէրլէրտէ վէ պա խաթիլ Եէնի ճալիլտէ Տէլլա Սուտանըն
16 18 վ. 20 նիւմլրօլու էճալալանէսինտէ սաթըլմագտա տըր: